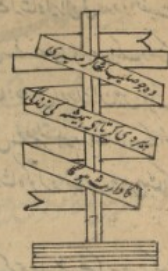


سے جب تک کہ
 لکھن میں صاحب نے
 غرضی کے ساتھ
 سے ثابت کیا کہ
 کے دونوں کا
 نے اپنی تقریر میں
 کی درخواست
 بیٹھ کر سنا
 شایع کا ذکر کر کے
 بھر کرنا چاہتے
 کا اصرار کیا اور
 کے تمام سوشل
 ان کا ذکر نہیں
 اس کے بعد
 کے تقریر پر



حقیقی نرود و مقابو دنیا میں اس کے ہر ایک آدمی کو روشن کرنا

نمبر ۳۳ جلد ۱۲

لکھنؤ ۱۱ ستمبر ۱۹۰۷ء

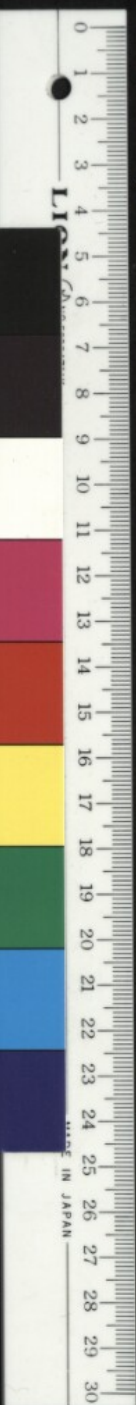
قیامت کی پہچان

گلدستہ اخبار

سوڈان کی انگریزی ہمیں مصری فوج بالکل شریک
 نہ کیا لیکن جرمنی و فوج پر جاپان کے دغیانہ ہونے سے
 چین جاپان میں بھی جنگ شروع ہو گیا۔ روس و مزار جہاں
 فوج گورنر ہمسہ پر انگلستان روانہ کر گیا۔ جو چین کی فوج
 کو قتل کر گیا گورنر چین اسکا انعام دیگی۔ سوڈان
 کی ہمیں فوج انگریزی کو ایک ہزار سیل کا دریائی دستہ کرنا
 پڑ گیا۔ وسط ایشیا کے روسی ترکستان کی عربی آبادی
 دو لاکھ ۳۳ ہزار ہے۔ افواہ آ رہی ہے کہ یہ کابل انگلستان
 سے ناراض ہے۔ لندن میں گوشت کھانے کا رواج روزانہ
 منزلی پر ہر روس کی جنگی فوج کی کھانا و آٹھ لاکھ
 اس وقت ہر چھپت کشتہ ملک وسطی نے دو ماہہ زاید کی آخر
 دوسرے ترک نصرت حاصل کی۔ ۳۳ لاکھ آدمی آسمانی
 ستہ آدمی میں پنجاب میں چار سو چالیس کتابیں چھپیں

افغانستان کی سرحد کی کمیشن روسی اصرار کے برابر ایک
 ایک ہفتن سواروں پناہوں کے علاقہ ایک ڈیڑھ ماہ ہو گا۔ کلکتہ
 ہائی کورٹ کے تین سٹے جوں میں ایک صاحب دین مقرر ہوئے
 کشمیر کے مجوزہ غیر متبادل لائبریری خراب ہو رہی ہے
 چین و روس کے باشندہ کی تجارت کو حد نہ کا اعلان ہوا۔
 بنگلہ دیش کی گورنر جنرل کو عدالت میں ایک لاکھ روپہ خرچ ہوا۔
 جیل بورڈ نے سٹیشن کے گیس کی روشنی منظر ہو گئی
 ہونہ گورنر سٹیشن ہندو جہاں لاکھ کی لاگت سے ہمارا
 گواہیا کے لئے ریٹسے گاڑن مٹائی ہوئے تھے میں ہندی
 اپنے پیروں کی ترقی قدم اوپر شوقوں سے ہم کام لے رہے
 کہتے ہیں سر لیڈ گرینن فاران سکرٹری گورنر مقرر ہو گئے
 ڈاکٹر فائزہ آباد کا خزانچی پر مہینہ آٹھ ہزار تین سال کو تیار ہوا
 حسن ابدال و دہلی کے فوجی قواعد کی کوتاہی کا باعث
 قلعہ بارہ داری پر پورنہ میں لڑکیوں کی تھیکہ کھانے ایک
 نامی سکول منتقل ہو جا رہی ہے ہونہ والا ہو پورب میں ایک ہال
 اس قوم کا کلہاڑی میں برقی روشنی کسی مقام پر لگا دی جاتی ہے
 سب سے بڑا پھیلنا خود بخود گرنا ہو جاتی ہیں۔ چترنی
 تھ جنرل گارڈن کی ہمدردی کا جوش پھیلا ہوا اور انگلستان

میں حرکت نہ پائی۔ شان و شوکت کے سہا ہی ہونہ شکر
 خان نہ کو سے گزرتے جاتے ہیں۔ نوہرستان میں ہونہ گورنر
 اپنے مال پر ہونہ کی حکمت جاری کی حکم ہوا کہ اس
 افغانی پر ایک ہونہ میں ہونہ کے قانون کے پابند نہیں۔ فیروز
 میں دیا بھی ملک افغانی پر چڑھ سکتے ہیں۔ بارش کی خبر
 ہونہ ۱۱ ستمبر کو گورنری پر ایک ہونہ ہوا جسکے پرست
 ڈیوگ کٹا اور لکھی گئے۔ ہونہ کی ہونہ کی ہونہ کے ہونہ
 دیو گیا۔ گورنر سٹیشن شہر کو اس کو سب شدہ کو نقص
 کار ہونہ کی ارشی ہونہ شہر سے واپس رہا جو ہے جنرل
 ہونہ صاحب کا ہونہ ہونہ میں شکار گھمیں گورنر
 سے اگر گرفت ہو رہے۔ جنوبی ہونہ ہونہ کے
 نے ایک ہونہ و اجنا تاکہ یک مزدوروں پر ہونہ ہونہ
 صدر سے ہونہ ہونہ اور ہونہ ہونہ کے حال کے
 جدید ہونہ ہونہ گورنر ہونہ شہر جان والی اپنی سیدنا
 سے ہونہ ہونہ کے ہونہ ہونہ ہونہ ہونہ ہونہ
 حمید راہب و دھن میں ہونہ ہونہ کی فائز ہونہ
 ہونہ ہونہ ہونہ ہونہ ہونہ کے امور ات ترقی رہے



کورافشا

انجیل

سلا مزن مسیحی ایک مختصر کیفیت انجیل کی ذیل میں درج کیجاتی ہے کہ چاروں انجیل کے فرق کا مختصر اور اصل بیان یہ ہے کہ دا، باہر کے نشان کی بابت پہلی انجیل کے مد نظر خاص کر یہودی دوسری کے غیر قوم تیسری کے عام لوگ جو تھی کے عیسائی ہیں۔

پہلی کی صورت پوربی۔ دوسری کی رومی۔ تیسری کی یونانی۔ چوتھی کی روحانی۔ پہلی کی عبارت عظیم اور شیرینی دوسری کی مختصر اور تیز۔ تیسری کی عمدہ اور پر معانی۔ چوتھی کی سادہ اور بات چیت کے موافق۔ پہلی کا سب سے بڑا نشان خوش وضع۔ دوسری کا دباؤ۔ تیسری کا انتظار۔ چوتھی کا قاعدہ۔ پہلی کا خیال اور زبان دونوں یہودی۔ تیسری یونانی دوسری کا اکثر خیال سمجھ کا اور زبان یہودی کا اور چوتھی کا زبان یونانی کا لیکن خیال یہودی کا۔

(۳) اُنکے مضمون کی بابت پہلی میں ہم اکثر بیان و قیامت کا کامل طور پر پاتے ہیں۔ دوسری میں واقعات کی تفصیل تیسری میں واقعات سلسلہ وار۔ چوتھی میں واقعات انکی نصیحت کے ساتھ جو اُسے نکلتی ہیں غرض پہلی میں ہم بیان دیکھتے ہیں۔ دوسری میں واقعات تیسری میں سب۔ چوتھی میں وہ باتیں جو بونی جاتی ہیں اور پچھلی بات کی پہلی کا بیان فراہم اور اکثر مقابلہ کا ہے۔ دوسری کا صاف اور واضح۔ تیسری کا علمی اور خبیثی۔ چوتھی کا منتخب اور تہمہ۔

روس اور مشہد

صاحب اخبار کوہ نور نے ایک عمدہ رائے دربارہ روس اور مشہد کے تحریر فرمائی انکا خیال ہے کہ

ولایت کے اخبارات سے معلوم ہوا کہ روسی گورنمنٹ نے شاہ ایران سے مشہد کے ٹھیکہ کی درخواست کی تھی۔ روسیوں کی مرضی تھی کہ اگر شاہ ایران مشہد کا ٹھیکہ دے دیں تو ایک لاکھ بیس ہزار روپیہ آمدنی موجودہ سے انکو ہر سال زیادہ دیا جائیگا۔ شاہ نے اس درخواست کو نامنظور کیا اور کہا کہ میں اسکو نہیں دے سکتا کیونکہ یہ پامانیہ میں وہ مشہد ہر پندرہ سال سمجھا جاتا ہے۔ اور اگر اسکا ٹھیکہ دیا جائیگا تو تمام ایران میں غدر ہو جائیگا اندیشہ ہے۔

روس اور ایران کے عجیب و غریب تعلقات میں جو کچھ شاہ نے ہسکو صوبہ خراسان میں اب تک دیا ہے اسکو عرض میں بظاہر روس نے اُنکے ساتھ بالکل سدوک نہیں کیا۔ ہر چند کہ سرخس اور اور مقامات شاہ ایران نے وقتاً فوقتاً روسیوں کو عطا کئے ہیں تاہم روسی تشدد اور گورنمنٹ نے اور مشہد کے خواہشمند۔ واقعات سے تو مشہد کی طلبی پائی جاتی ہے مگر حیرت ہے کہ ایک شہر کو وہ لیکر کیا کریں گے۔ اُسے غالباً سرزمین مشہد کے کسی مفید حصہ کی درخواست کی ہوگی۔ اور ولایت کے اخبارات میں اس معاملہ کی صورت دوسری طرز پر ہو گئی ہے جس سے خاص شہر سمجھا جاتا ہے۔ مشہد صوبہ خراسان میں ہوا اور کشتی مشہد کے متعلق جبکہ مقامات ہیں ان سبکو مجموعی حیثیت سے مشہد کہا جاتا ہے۔ ہر کچھ تعجب نہیں ہے کہ قسمت مشہد سے کسی حصہ کا طالب روس ہوا ہو۔ اور کچھ والوں نے بھی مشہد تصور کر کے خبر لکھی ہو اور اسی خبر پر ولایت اور ہند میں حاشیہ چڑھ رہے ہوں۔

انگلستان ایرانی روسی تعلقات سے امید ہے کہ غافل نہ ہو اور اسکو سچے اور صحیح حالات معلوم ہوتے ہوں۔ اگر ممکن ہو تو ایرانیوں سے صفائی حاصل کرے۔ شاہ ایران روسیوں کو اُنکے حسب پسند مقامات سرحد افغانستان پر دیتے جاتے ہیں۔ پانیر کا ولایتی کا رس پانڈرٹ لکھتا ہے کہ روسیوں نے بغیر ستر شاہ سرخس پر قبضہ کر لیا

اور کئی دن کے بعد شاہ کو خبر ہوئی تو انکو حیرت ہوئی۔ اب روس دریا سے جام پر بھی قابض ہو گا۔ یہ دریا سے جام ہرات سے۔ اسیل کے فاصلہ پر ہے۔ ہم اس امر کو ہرگز تسلیم نہ کریں گے کہ شاہ ایران کی عدم واقفیت سے سرخس روسیوں نے لے لیا ہے۔ یہ ایک دھوکہ معلوم ہوتا ہے۔ اور جو اتحاد روس اور ایران میں ہے اس سے ممکن نہیں کہ روس نے بغیر تسلیم و رضا شاہ کے اُس پر قبضہ کیا ہو۔ اور شاہ کو گرداب حیرت میں مبتلا کیا ہو۔

علاوہ ان امور کے ہم جانتے تھے کہ سرحدی کمیشن روس اور ایران و افغانستان کی حدود بندی کریں گے۔ مگر لارڈ فٹنر مارس کی تقریر ہوس آف کانس میں دی گئی ہو کہ کمیشن کو ایرانی تعلقات سے کچھ واسطہ نہیں ہے۔ کمیشن کا مقصد یوٹائیوٹا ہر ہوتا جاتا ہے اور جب ایرانیوں کو علیحدہ رکھا جسکے یہہ معنی ہیں کہ روس اور ایران کے معاملات میں انگلستان مداخلت نہ کریگا تو اب افغانستان اور روس کا تعلق سرحدی رکھنا اسکا فیصلہ دیکھیں کیونکہ ہو سکتا ہے۔ ایران کی شرکت ضرور تھی اور اسکی تائید اگر انگلستان کے کشتیوں کے ذریعہ ہوتی تو وہ ممنون و مشکور ہوتا نہ کہ بموجب بیان لارڈ فٹنر مارس علیحدہ ہو گیا یا روس نے اپنے اور ایرانی تعلقات کو مستثنی کر لیا کہ اُسے ذریعہ مفید کا دروازی کر سکے۔

چوہوں پر آفت۔ اس سے چوہے چوہیاں گہرا لکھیاں چوستہ چوہیاں کھل چھینکر اور حشرات الارض لال بیگ مچھلی گونر ب دغ ہو جاتے ہیں قیمت ساڑھے سات پیس بنی۔ ایس میڈن کمپنی جنرل ایجنٹ بمبئی سے ملتی ہے۔

پڑھے ہوئے پھیپڑے صفرائیت قبضیت صفت صہ در دوسرے سے پیل پیس سے دغ ہو جاتی ہے قیمت چھ پیس بنی۔ ایس میڈن کمپنی جنرل ایجنٹ بمبئی سے ملتی ہے۔

ص

خداوند

(۱)

ہونی۔ حنف

خدا سے بہتر

کیا اور کہا

(۲)

پرسجیا پر

کیونکہ جو

ہر جس کے

ان سے

پکارنے والے

کفارہ کے

(۳)

بہشت کمپنی

مفید فوائد

کو دیکھ کر

فائدہ ہوگا

کے شاگرد

اس مطلب

سینہ پر دست
مکھو حیرت ہوئی
ہو گا۔ یہ دریا
ہم اس امر کو
م واقفیت سے
یک دھوکہ معلوم
میں ہر اس سے
شاہ کے اس پر
میں مبتلا کیا
سرحدی کیشن
دبندی کر گئی۔
کائنات میں نہایت
سطح نہیں ہو۔
ہر اور جب
کہ روس اور
مخت نہ کر گا
سرحدی رک گیا
کی شرکت ضرور
کشنوں کے
وجہ بیان
نے اپنے اور
کے ذریعہ مفید
بیان کر دیا
لال بیگ مبین
سات بیس
فی ہر
قبضیت صفت ہر
نیت ہین بل
ہر

حیات

پانچویں فصل

خداوند یسوع کا لوگوں میں کام شروع کرنا

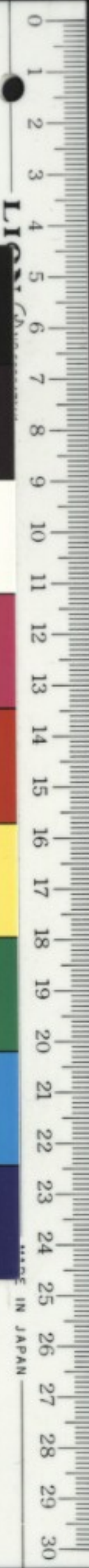
اور

پہلے شاگرد

(۱) جب یسوع جبل سے باہر آیا پھر حضرت یوحنا کی ملاقات ہوئی۔ حضرت یوحنا نے جانا کہ یہ وہی ہے جسکی نسبت خدا نے ہمیں بتایا تھا لہذا آپ نے اپنے شاگردوں کو مخاطب کیا اور کہا دیکھو خدا کا جس کا جہان کا گناہ اٹھایا جا رہا ہے۔
(۲) حضرت یوحنا نے جس کا لفظ بکر اپنے شاگردوں پر بھیجا پر اسے والی مصیبتوں اور کفارہ کا حال مشکف کر دیا کیونکہ جو ام حضرت موسیٰ کی مشرعت میں کفارہ کی نسبت لکھا ہے جس کے نفس مطلب کو وہ بخوبی سمجھتے تھے اور یہ حال بھی ان سے مخفی نہ تھا کہ پیشین گوئیوں میں خود آپ بھی بکارنے والے کی آواز سے ملے گئے ہیں اور سچا کفارہ کے حالات بھی اسی پیشین گوئیوں میں مندرج ہیں (یشیاہ ۵۵)۔
(۳) حضرت یوحنا نے پہلے روز یسوع کے حسن زندگی کی ایک ہیئت کھینچی مگر فریاد اس بات پر نہیں جتا کہ اس سے چنانچہ مفید فوائد ترشح ہوئے ہوں وہ اس نے روز بروز کو دیکھ کر پھر وہی لفظ کہہ دیا کہ خدا کا ترہ البتہ اس سے بڑا فائدہ ہو گا کہ ۲ ذریعہ یاس اور یوحنا یہ دونوں یسوع کے شاگرد ہوئے وہ اپنے پہلے یادی (حضرت یوحنا) کے اصل مطلب کو سمجھ گئے مگر وہ فرسے انسان تھے اس لئے

روحانی نرمی اسے نہ ہو سکتی تھی لہذا انہیں حیران کرنا شروع کیا کچھ ہونے لیسے ان کے پاؤں کی آہٹ ٹھنک کر کہہ دیا کہ تم کب سے یہاں آئے ہو انہوں نے جواب دیا کہ میں بنیامین کا رہنے والا ہوں (یہی) یہ ہم نہیں جانتے کہ وہ ہادی اکبر کہاں رہتا تھا نامزد وہاں سے دور تھا اور یہ کہ یہاں سے تو وارد تھا لہذا یہاں پر اسکو کس کے ساتھ نفرت نہ تھا غالباً دشمنوں کے جھوٹے بیانیوں میں سے ایک میں رہتا ہو گا جسکو ان شاگردوں نے بنائے تھے جو حضرت یوحنا کے پاس یرون کے گناہ سے اطمینان کھاتے آئے ہوئے تھے۔
(۵) گولان دونوں شاگردوں کو خداوند نے نفرت و لفظوں میں جواب دیا مگر ان دونوں نے ان کے دل پر بہت کچھ اثر کیا اور آئندہ میں ایک مفید نتیجہ نکلا۔ اس دنیا میں کلیسا کی جو عظیم الشان عمارت کھڑی ہوئی ہو جسکے وہ پہلے ہی رکن اقم تھے۔ خداوند نے جو لفظ کہے وہ یہ ہیں جولو اور دیکھو (یوحنا ۱۴) وہ انہوں نے اس کے ساتھ ہوئے اور وہ جگہ دیکھی جہاں پر وہ مقیم تھا۔ ان دونوں میں سے ایک کا نام یوحنا ہے۔ انہوں نے وہاں شہاب میں مسیح سے ارادت کی اور جب نئے برس ہوئے انجیل مقدس لکھی اٹھا لفظ نہایت ہی قوی تھا یہاں تک کہ انکو وہ وقت بھی یاد تھا جو وقت انہوں نے مسیح کو اسکی خود گاہ پر دیکھا تھا اس لئے لکھنے میں کوہ میں ساعت کے قریب تھا۔
(۶) انجیل مقدس میں یہ نہیں لکھا کہ جس پہلی شب کو یہی نو فرید اپنے مرشد کے گھر سے ماہین میں کس قسم کی گفتگو رہی مگر خیال کرنے میں کہ غالباً بہت سی باتوں سے متنبہ ہو گئے ہوتے۔ انکو کمال یقین ہوئے کہ بعد کی پیش گوئیوں میں جس مسیح کا ذکر ہے یہ وہی ہی ہے جسکے شاگرد ہوئے اور زندگی کے آخر تک اس کا مقدس دامن نہ چھوڑا۔
(۷) دوسرے شاگرد کا نام ۲ ذریعہ یاس ہے وہ پھر ہی روز نشانی ہوئے انہوں نے اپنے مرشد کی نسبت سب سے پہلے اپنے بھائی کو متنبہ کیا اور کہا کہ ہم نے مسیح کو جس کا ترجمہ کر سکتے ہیں یا حضرت اندر یاس کے ان مختصر لفظوں سے نہایت

بی مفید ملنے لگے ہیں۔ اس سے میری معلوم ہوتا ہے کہ وہ مسیح کے نظر میں بلکہ منظر میں نہ تھے پر اس کی آمد کے لئے دعائیں بھی لگا کر تھے اور ساتھ یہ بھی لگا کر کہنے لگا ہونے کے منفرت کی متاعوت سچا ہے ہی تھی۔ جو لوگ اس طرح سے مسیح کی تلاش کرتے ہیں اس میں کچھ تنگ نہیں ہو کر وہ انہیں ملتا ہے۔
(۸) انجیل میں یہ لکھا ہے کہ جب شمعون یسوع کے پاس گئے یسوع نے انکی طرف دیکھا۔ مقدس آدمی کے بشیرہ پر ہر وقت دلچاشت لگتی ہے اسکی نظر پر ان محبت آمیز رہتی ہے۔ اس کا ولی الہی نور آنکھوں میں چمک رہا ہے۔ انجیل میں یہ نہیں بتایا کہ اس کامل مقدس اور اس خدا کے بشیرہ کی بنا وٹ کیسی تھی۔ ہم باسانی یہ خیال کر سکتے ہیں کہ انہوں میں شمعون پر جو اثر ہوا وہ صرف اس کے بشیرہ کے دیکھنے سے ہوا۔ یہہ اثر زوال پذیر نہ تھا بلکہ ایسا تھا کہ زندگی کے آخر تک رہا ایک وقت شمعون گناہ میں مبتلا ہو کر سخت دل ہو گئے تھے اسے اعلیٰ نظر سے انکی طرف دیکھا جس سے انکے دل میں توبہ کا چشمہ شروع ہوا اور زار و قطار روئے لگے (لوقا ۲۲-۲۳-۲۴)۔
(۹) شمعون کو دیکھتے ہی خداوند نے اسکو صمان سے متنبہ کیا اور یہ بھی جانا کہ یہ مستقل مزاج آدمی ہے مگر ان کی روشاگردت کے مصنف سے اسکی دلی خوش مقدس کیونکہ انکی قومیشک بہت ہمارے کام کے لئے بہت ہی مفید ہو گا۔ خداوند نے اس کا نام دیکھا اپنے بطرس رکھا جسکے معنی چٹان اور پتھر کے ہیں۔ یہہ نام صرف اوصاف کا مظاہر تھا یہہ کچھ نہیں ہے کہ خطاب یا لقب تھا چونکہ اس زمانہ میں شاگردوں کو مسالک کا منصب نہ ملا تھا اور یہہ نہ ملے تنگ شاگرد اپنے خداوند کو چھوڑ کر گاہ بگاہ اپنے اپنے کام کو بھی جایا کرتے تھے مگر یہ معلوم نہیں ہوتا کہ انہیں سے ایک بھی جاکر پھر حضرت یوحنا صلبا ہی کا شاگرد ہوا۔
(۱۰) غالباً لوگ یہ خیال کر گئے کہ جو طرح سے لہذا اس نے بھائی کو خداوند کے پاس لے گئے۔ حضرت یوحنا نے کہا ہے



جوانی کی طاقات نہ کروانی چہ بہہ بات ظاہر ہو کہ ان ایام میں
معتوب محفل میں مہجلی مار کا پیشہ کرتے تھے۔ باقی آئندہ

جوینہ دیابندہ

جناب اڈیٹر صاحب دام اقبالہ
براہ کرم اپنے اخبار گوہر بارے کسی گوشہ میں جوینہ دیابندہ کو مندرجہ
اعترض۔ انجیل متی کے پہلے باب کی آٹھویں آیت میں جوینہ
کو یورام کا بیٹا لکھا ہے اور پہلی تاریخ کے ۱۱-۱۲ میں پر پوتے
کا بیٹا لکھا ہے یہاں متی سے غلطی سے تین نام یعنی اقرارہ، یوحنا
اصیباہ، جھوڑو دیے۔ اور اسی باب کی گیارہ آیت میں یوحنا کو
یوسباہ کا بیٹا لکھا ہے مگر پہلی تاریخ کی کتاب کے ۳-۴ میں
یوحنا کو یوسباہ کا بیٹا لکھا ہے یعنی یوسباہ سے بہرہ ویرا سے
یوحنا پیدا ہوا یہاں بھی متی کی غلطی ایک نام بہرہ ویرہ کا نسخہ
میں درج ہونے سے رہ گیا۔

جواب نسب نامہ مذکورہ انجیل متی آدمیوں کی طرف سے
نہیں لکھا گیا بلکہ الہام الہی لکھا گیا ہے اور یہ کتاب خاص کر یوں
کی ہدایت کے لئے لکھی گئی ہے اس لئے اس میں جتنی نام
منسل کیا گیا وہ بھی شریعت موسوی کے بموجب صحیح اور درست
ہو اور نہ اس میں کوئی غلطی پائی جاتی ہے جو عداوت کی رائے سے
کچھ ہی کہیں نہ کہیں کیا خاک اڑانے سے چاند چھپتا ہے حضرت
منی سے حجاز چاروں بادشاہوں کے نام اپنے نسب نامہ
داخل نہیں کئے اس کا باعث انکی بت پرستی اور خداوند خدا جو
ابراہیم اور یعقوب کا خدا ہے اس سے انکی گرتگی کیونکہ خدا تعالیٰ نے
اپنے بندہ موسیٰ کو گنتی ۱۵: ۳ میں یوں حکم دیا ہے کہ جو شخص جان
پر چھ کر گناہ کرے خواہ وہ کسی ہو یا پر دہی وہ خداوند کی امانت
کو تباہی دے شخص اپنے گناہ سے کوٹا جائے گا۔

پھر زبور ۲۸: ۴ خداوند اپنے بندوں کو یوں فرماتا ہے کہ
خداوند عدالت کا درست وار ہے اور اپنے مقدس لوگوں کو رک
نہیں کرتا وہ سے ابد تک محفوظ رہے پھر یوں کی نسبت کا لکھا
اور یہ تاریخ باب سے اخذیہ کا حال اور اسی کتاب کی ۳۳:

۱۸۵۹ء ۲۰ دسمبر سے یو اس کی بت پرستی اور اسکی نافرمانی
کی کیفیت اور ۲۵: ۱۳۴ ۱۶ دسمبر سے اصیباہ کی اصنام
پرستی اور خدا کے بندوں کے ساتھ تہدی سے پیش آنا اور خداوند
کے احکام کا شہرہ ہونا بخوبی ثابت ہے اور اس طرح ۲ تاریخ ۳۲:
۶ و ۷ وغیرہ سے یہ یونیم کی بدکاری اور گرتگی واضح ہو چکا
فرما سے کہ جن کو خدا گروہ اور منسل سے ایک دفعہ خارج ہو چکا
حکم صادر فرماوے اور دوبارہ انکو ہی منسل میں شمار کرے نہ پکاری
بہر حال جو کہ خدا کو خارج بناوے ہم اس کو منسل کریں اور
خدا کو صلح دس ہاں محمدیوں کے پیشوا خلیفہ دوم عمر صاحب
اپنے خدا کے شہر میں اکثر نزول قرآن انکی مسورت پر ہوا ہے۔
زبور ۱۵: ۲-۶

خوین کس لئے بخش میں ہیں اور لوگ کیوں باطل خیال کرتے
ہیں اور زمین کے بادشاہ سامہا کرتے ہیں اور مردار آپس میں
خداوند کے اور اس کے مسیح کے مخالف منصوبے باندھتے ہیں
کہ وہ ہم انکے بند کھول ڈالیں اور انکی رسی اپنے سے توڑ چکیں وہ
جو آسمان پر تخت نشین ہیں ہنسینگے اور خداوند انہیں ٹٹھوں میں ڈالے گا
نبوہ غصے میں اُسے بائیں کرے گا اور نہایت بیزاری کے انہیں
پریشانی میں ڈالے گا۔

راقم منشی مضر مرید فارسی بورڈ ٹیٹیکول لود بانہ

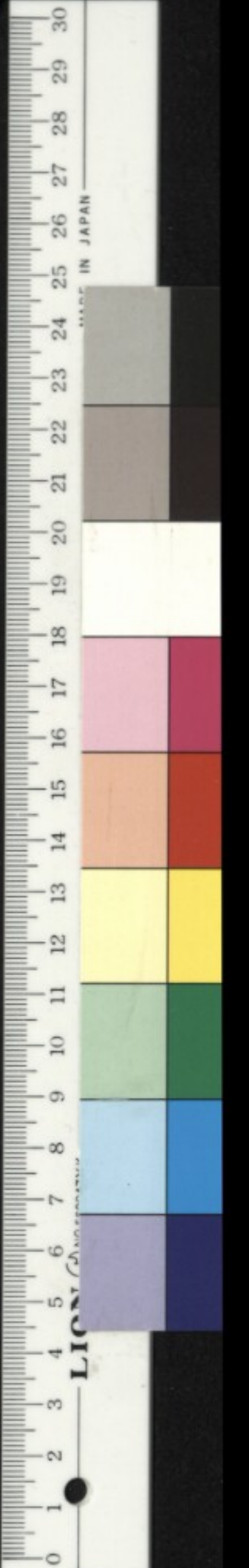
منقولات

سرحدی کمیشن کا راستہ

آج کل مذہب ہندوستان بلکہ تمام ایشیا اور یورپ کے
اہل ارا سے کمال رشتہ دار کے ساتھ اس کمیشن کے نتائج کی طرف
دیکھ رہے ہیں جو گورنمنٹ انگریزی نے گورنمنٹ روس کے
ساتھ تصفیہ حد کی غرض سے مقرر کیا ہے۔ بڑا خیال اس بات کا تھا
کہ یہ کمیشن کون سے راستہ سے روانہ ہوگا۔ ہر ایک شخص اپنے
اپنے خیال کے مطابق رائے دے رہا تھا۔ مگر گورنمنٹ کا خیال انتہائی

سے بہت کمیشن افغانستان میں سے ہو کر گزرسے۔ اس جملوں
خیز اور علاقہ بہت کچھ کشش کی گئی۔ کیونکہ بڑی پالیسی اس میں
بہت مہم کی اس کمیشن کا افغانستان میں سے ہو کر جانا اور اسکی
کا حفاظت کے ساتھ اسے پہنچا دینا فی نفسہ ایک ایسی
بات تھی جو کمیشن کی آئندہ آمدوں پر بہت کچھ اثر رکھ سکتی تھی
امیر نے حسب معمول اس موقع پر شہر غزے کے شہر
کے کو کمیشن کو راستہ دینے سے جی چرانا ہوا معلوم ہوا کہ
کاسمیر جو کابل میں موجود ہے وہ بھی گورنمنٹ کے ارادوں کو
تعمیل کی حد تک پہنچا سکا اور ایک اُسے زیادہ لائق اور تہ
شخص کی ضرورت اس امر ہے کہ سرانجام کے سے معلوم ہوتی
چنانچہ کرنیل وائٹیل کی سفارش پر خان بہادر محمد ابراہیم
اسی غرض سے کابل کو روانہ کئے گئے۔ ہم اس وقت اس امر
پر بحث کرنے سے برکتا رہتے ہیں کہ باوجود تعلقات باہمی کی
محمد افضل خان اور خان بہادر محمد ابراہیم خان کے ہیں انکے
رو سے بہت جملہ صفتیں ایک کسی عبارت میں لکھی گئی ہیں
اور اس کے مضمون کے کس درجہ تک خطرناک معلوم ہوتے ہیں۔ بلکہ
اس وقت میں صرف کمیشن کے راستہ کے نسبت ہی تذکرہ کرنا ہے
گورنمنٹ کو شاید کس قدر راندیشہ بہت بھی معلوم ہوتا تھا
کہ آیا امیر کابل کا انکار راستہ کی حفاظت کا ذمہ اٹھانے سے
روسی حریف کی سازشوں کا نتیجہ نہیں ہوگا۔ اور اس صورت
میں جس قدر سالانہ فرائض امیر صاحب کی خدمت میں ہندوستان
کا خون چوس کر پیش ہو تا رہا اور مختلف قسم کے سامان حرب
سے انکی امداد اور شہنائی کی گئی۔ یہ بہت سب کچھ گویا وہیں لکھا
اور کوئی نشان اس بات کا باقی نہ رہا کہ افغانستان میں جلا
کچھ بھی رعیت قائم ہو اس لئے گورنمنٹ کو ضروری معلوم ہو کہ
کمیشن کے لئے افغانستان ہی کے راستہ کو پسند کرے۔ یہی
اٹھان میں روس کے اس پیچیدہ اور حریفانہ سوال نے اور بھی
پیچیدگیوں ڈال دیں۔ کہ اس کمیشن میں افغانستان کو بطور ایک
آزاد حکومت کے برزنت کیا جائے۔ اس میں دو صورتیں
مشکل تھیں۔ اگر افغانستان کو آزاد نہ مانا جائے تو امریکا
اور روس کے

افغانستان کے
جس قدر اٹھا
میا جائے تو
نی اخصیت
کو پیش کیا
وجہ سے افر
میں کسی طر
کر کے گورنمنٹ
بات کو بہت
ہی اختیار کیا
کی تردید سے
اسکو بہت ہی
نے بھی سے
امیر کابل انگر
نور کس پر
میں اب اس
لیکن معلوم ہوتا
غور نہیں کی
جانا کبھی پس
میں امیر کابل
نام اس کے در
اور بہت سے
ہو اس لئے ز
روس پر اعتماد
اس کے رحم پر
ایک دفعہ امیر
مخالف یہ ہو گیا
اسکی دلی کدو
طرف سے کمیشن



افغانستان کے جو کچھ خیالات پیدا ہوئے اور روس کی نسبت
جس قدر اٹکا اٹس بڑھتا جا رہا ہے۔ اور اگر افغانستان آزاد سمجھ
یا جائے تو کمیشن میں انگریزی اثر بالکل کم ہو سکتا ہے۔ جو فائدہ
فی الحقیقت روس نے جس قدر پہلو سپرد کر پہلے ہی اس سوال
کو پیش کیا وہ بہت کچھ قابل تریف ہے۔ ان سب خیالات کی
وجہ سے اور بھی ضروری ہو گا کہ ہم اساتذہ اور خدائشان
میں کسی علی طرغ سے ظاہر کریں۔ اور انہیں وجوہات پر خیال
کر کے گورنمنٹ انگریزی کے لالین مدبران سلطنت سے اس
بات کو بہت ضروری سمجھا کہ کمیشن کے لئے افغانستان کا مسئلہ
ہی اختیار کیا جائے۔

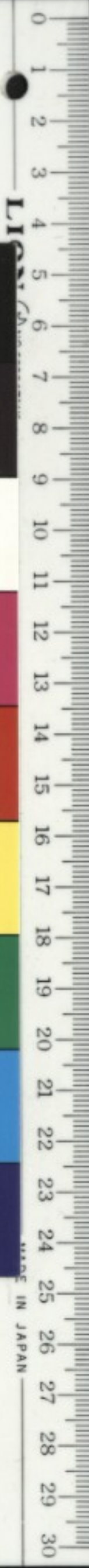
بلاتشبہ ہم گورنمنٹ کی اس عمدہ پالیسی اور مدبرانہ مصلحت
کی بڑی دل سے داد دیتے ہیں۔ اور جس قدر غور اس معاملہ پر کیا گیا
اسکو بہت ہی قابل تریف خیال کرتے ہیں۔ روسی اخبارات
نے بھی اسے قطعاً اڑانے شروع کر دیتے تھے کہ جمالین
امیر کا بل انگریزوں کے کمیشن کے لئے رستہ تک بھی نہیں جتا
تو وہ کس پرے پر افغانستان کی سرحد کے تنازعہ میں داخل ہوئے
میں اب اس کا ردیاتی سے وہ اعتراف بھی درج ہو چکا۔
لیکن معلوم ہوتا ہے کہ گورنمنٹ نے معاملہ کے دوسرے پہلو پر زیادہ
غور نہیں کیا۔ ورنہ شاید کمیشن کا افغانستان کے راستہ سے
جانا کبھی پسند نہ کیا جاتا۔ پہلی وجہ اسکی یہ ہے کہ کسی حالت
میں امیر کا بل پرچھوڑ دینا یا اعتماد نہیں کر سکتے۔ ہمارا سفیر رہے
نام اس کے دیار میں ہو گا اسکی حالت کو یافیروں سے بدتر ہو۔
اور بہت سے حالات میں جو ہماری نسبت گورنمنٹ بہت جانتی
ہو اس لئے زیادہ تفصیل منقول ہے۔ خلاصہ یہ کہ اس قسم کے کچھ
روس پر اعتماد کر کے اپنی انگریزی اور روسی رعایا کی جید جانیں
اس کے رحم پر چھوڑ دینی سر اسر خلاف مصلحت ہے۔ دوم یہ کہ جب
ایک دفعہ امیر نے انکار کر دیا تھا تو پھر نہ بکستی نہ ٹھونسٹا مناسب نہ
تھا۔ یہہ گویا ہم نے مجبور کر کے اسے تسلیم کر لیا ہے جس سے علاوہ
اسکی دلی کدو نہیں بڑھنے کے یہ گورنمنٹ کی قابل اطمینان و فائدہ اسکی
طرف سے کمیشن کی حفاظت کر لینا معلوم نہیں ہوتا یا سوچا ہے

کوئی اس قسم کا اطمینان حاصل کرنے کی کوشش بھی نہیں کی۔
جب امیر نے پورا ذمہ زبانی طور پر حفاظت کا اٹھا لیا تھا تو ہمیں اس کے
چند چیدہ سرور یا رشتہ دار بطور ریحال یا اول کے مانگے کی کوشش
کرنی چاہئے تھی۔ جس سے ایک قسم کی پوری ذمہ داری اس پر
پڑ سکتی تھی۔ چہاں اگر ہم غلط اطلاع نہیں ملی۔ تو امیر صاحب نے
کل مقامات کی حفاظت کا ذمہ نہیں اٹھا یا بلکہ بعض مقامات پر حفاظت
کو گورنمنٹ انگریزی کی باہمی ذمہ داری پر چھوڑ دیا ہے۔ اس ناخوش
کی آویں جو کچھ سیکرٹری کر سکتا ہے وہ کچھ پوشیدہ نہیں ہے۔ ہم اگر ہم
بہت ہی زمین کر لیں کہ امیر تیار صادق اور دلی دوست ہی تو بھی ہم
کمیشن کی حفاظت سے بیخبر نہیں ہو سکتے۔ کیا گورنمنٹ نے افغانستان
کو بھی اپنی باہم حکومت کا ایک حصہ سمجھا ہے کہ جب گورنمنٹ ذمہ دار
ہو جائے تو رعایا بھیڑوں کی طرح ہائی ہوئی چلی جائیگی۔ وقار
اور امن پسند رعایا رکھنے کی خوش فہمی انگریزی گورنمنٹ کی طرح
نام و بنا کی حکومتوں کو حاصل نہیں ہے خصوصاً افغانستان میں تو
ہر ایک شخص بجائے خود باوفا ہے۔ خود سری۔ سینہ زوری۔
اور نا عاقبت اندیشی افغان قوم کا خاصہ ہے۔ ان کے جاہل و تعصب
کے نتائج سے ہم کسی حالت میں بیخبر نہیں ہو سکتے۔ جس طرح
وہ اپنی جان کو میسر سمجھتے ہیں اس طرح دوسرے کی جان کو بھی
بیچ جانتے ہیں۔ پس ہم نے اپنے وفادار فسادوں کو گویا جان
بو جھک جاتی ہوئی آگ میں دھکیل دیا ہے۔ اور جو کچھ عام قوم
افغان کے خیالات ہمارے مشیت میں وہ کچھ بھی نہیں سمجھتے
سب سے بڑی بات یہ ہے کہ ہمارا روسی حریف ایسے زمین
موت پر اپنی معمولی چالوں اور ہنگاموں سے باز نہیں رہ سکتا۔
یہ ایک بالکل بدیہی اور مسلم الذہن بات ہے کہ سرحد پر جو جڑ بٹا
اور اڑا اسکو حاصل ہو وہ ہمیں بالکل مستر نہیں۔ تین لاکھ کے
قریب ترکمان اس کے زیر حکم ہیں۔ سرحدی اور وسط ایشیا کی
مفسل اور جونی ہرزہ گرد قوموں کے نمیشنل کپڑے وہ جو بی
واقف ہو اور انہیں بہت کچھ رسوخ اسکو حاصل ہے۔ وہ خوب جتنا
ہو کہ خدا خواستہ اگر اس موقع پر متغلب کمیشن کو کچھ مدد پہنچے
تو یہ صرف چیدہ مددگار اکبر کی رفاقت ہی گورنمنٹ کو خرم

کرنا نہیں۔ بلکہ سرحد پر انگریزی رعب و اب کو گویا بالکل مٹی میں ملا دینا
ہی۔ پس انگریزی رعب و اب کو کر کے نکالنا ایسا جتنی سہو اسے
کھو کھا رہا ہے کہ صرف برقی گراں نہیں۔ اور اگر وہ ذرا کچھ کمیشن
کرے تو کامیابی میں کوئی شبہ نہیں ہو سکتا۔ پیچھے انگریزی گورنمنٹ
شور مچا کرے۔ وہ تو ہمیں جس جنگی ڈال الگ تھلک ہو جائیگا۔
اور ضروری ہو گا کہ گورنمنٹ کی فٹل والی نام موزنیں ہبیا ہو کر
خزانہ اور طاقت میں کمزوری کے علاوہ ایک نرودات کا نور
بار گراں سر پان پڑیگا۔ خصوصاً ایسے وقت میں جبکہ مصری
جھمیلوں نے بے طرح ہماری گردن دبا رکھی ہے تو یہ ہم فو بھی
سلطنت کو تھلکا دے کر ضروری میں ڈالنے والی ہوگی اور روس
کا مطلب کچھ بھی حاصل ہو جائیگا۔

المختصر ہماری رائے میں اگر اس وقت کمیشن کا بھیجا جانا
بہت ضروری ہے تو ایران کے رستہ سے بہتر کوئی رستہ نہ
افغانستان کا رستہ ہونے میں بہ نسبت فوائد کے خطرات ہمارے
لئے یعنی میں۔ اور اگر یہ کمیشن آخر کار کچھ بھی نکلے تو ہم اسے
محض فضل الہی اور اور گورنمنٹ انگریزی کا اقبال سمجھیں گے۔ نہ
کسی قسم کی پولٹیکل لیانت یا احتیاط کا نتیجہ۔ گورنمنٹ حال میں
اشتباہ کیا گیا وہ بہ نسبت سیدھی کارروائی راستہ فساد کے
جس کے ذریعہ گرنشک۔ فراہ ہو کر ہر بات پہنچا پڑتا تھا۔ بد رہا ہوتا اور
تھوڑے ہی عرصے میں کوئی نہ کسی اور نیشی سے سیدستان کی شمالی
حد کے کنارے پر وشت کو اس کے مغربی کونے سے گذر کر اور
فراہ کو دینے یا تھوڑے چھوڑ کر زیادہ فراہ سانی سے بہ جمیت ہر
کو پہنچ جائیگی اور ہرات سے سرحد و دوسو میل جو گریا ہم ایک
جزو اس کا سخت خطرہ سے خالی نہیں ہے۔ یعنی جب فراہ کے
جنوب و مغربی حصہ سے ہرات تک سفر کیا جائے۔ بہر حال
ہماری دعا ہے کہ خداوند کریم خیر و خوبی اور کامیابی کے ساتھ
اس کمیشن کو بہت جلد واپس لائے۔

پس فزشت مبارک باد
بر سلامت روی و باز آئی
از رفیق ہند



اور حال میں جب ایک داروات جوری کی ظاہر ہوئی تو امیر صاحب
مجموعوں کے ساتھ نہایت سخی سے پیش آئے۔ مسلماً مگر کھانہ
ڈاکٹر گاج نے مرمن ہیفیڈ کے اسداو کے واسطے مندرجہ ذیل
نمبریں بیان کی ہیں +

ہیفیڈ لوگوں کے ذریعہ سے پھیلنا ہی اور ہیفیڈ کی اسٹاک کے
انسانوں یا چیزوں کے ساتھ جکود ہونے ہوں براہ راست
منے سے اس کا اثر ہوتا ہے۔ ہیفیڈ کے زمانہ میں قاعدہ کے ساتھ
زندگی بسر کرنا ضروری ہے کیونکہ تجربہ سے یہ بات ظاہر ہوئی ہے کہ
قوت باطن میں خلل واقع ہونے سے ہیفیڈ کو ترقی ہوتی ہے۔ یہیں
گرفت سے کھانے اور پینے سے پرہیز کرنا چاہئے اور نیز نفس
کھانے سے جسکے باعث سے مرمن اسہال پیدا ہوتا ہے۔
جسوقت اسہال کی علامت نمودار ہو تو فوراً ایک ڈاکٹر کو طلب
کر دو وہ کھانا کھاؤ جو اس مکان سے آوے جہاں ہیفیڈ کا
اثر ہو۔ جو چیزیں ناسلوم مقامات سے آویں انکو بچانا چاہئے
خصوصاً دودھ کو جس پانی کو آدنی گندہ کر دے اسکی مخالفت
کرنی چاہئے۔ مشتبہ پانی جس سے پرہیز کرنا چاہئے وہ پانی ہے
جو ان گدے کوؤں سے جو آباد مقامات میں واقع ہوں اور
دلدلوں اور تالابوں اور جھیلوں یا نالوں سے لایا جاوے
جنہیں گندہ پانی آجاتا ہو۔ وہ پانی خاصکر خطرناک خیال کیا جاتا
ہے جو کسی طریقہ میں ہیفیڈ کے مادہ سے آلودہ ہو گیا ہو۔ مذکورہ
بالا بیان کے تحت کے طور پر یہ بیان کیا جاسکتا ہے کہ جو پانی بڑھل
اور کپڑوں کے دھوئے میں استعمال کیا جاوے اسکو کوؤں
یا دریاؤں میں یا آگے آس پاس نہیں پھینکنا چاہئے جسوقت
خالص پانی کا ہجوم پھینکانا ممکن ہو تو سب سے زیادہ سہل و آسان
یہ ہے کہ اس کو جوش دے لیا جاوے۔ اس سے مراد عرف
پینے کے پانی سے ہی نہیں ہے بلکہ اس پانی سے بھی جو پھینکا
میں استعمال کیا جاوے کیونکہ ہیفیڈ کا مادہ جبکہ وہ پانی میں ہے اس
نفس تک پہنچ سکتا ہے جو اسکو کپڑوں یا برتنوں کے دھوئے کو واسطے
استعمال کرے اس ہدایت کا خاص نتیجہ یہ ہے کہ پانی پیا جاوے
تو وہی ہیفیڈ کے مادہ کے نجانے کا ذریعہ نہیں ہوتا ہے بلکہ پانی

صاف یا جوش دیا ہو اور مگر وہ کامل ذریعہ ہیفیڈ کے اسداو کا نہیں ہے
ہیفیڈ کا ہر واقعہ بیماری کا مرکز ہو سکتا ہے۔ مریضوں کو طبی کھانا
اور ضروری اشیاء سے بچانا چاہئے۔ ہیفیڈ کے زمانہ میں بڑے
بڑے مجموعوں سے جیسے کہ پستے تاشے اور چٹے میں پرہیز کرنا چاہئے
جن مکانات میں ہیفیڈ کے مریض ہوں وہاں کوئی چیز رکھاؤ نہ چیر
تے وغیرہ میں جو کچھ مادہ نکلے انکو ایسے برتنوں میں جمع کرنا چاہئے
جنہیں لار بالک ایسڈ کا ایک سولوشن ہو۔ جن کھروں میں ہیفیڈ کے
مریض رہتے ہوں انہیں چھ دن تک بود و باش نہیں کرنی چاہئے
جو شخص مریضوں سے ملے ہوں انکو اپنے ہاتھ صاف اور پانی اور بالک ایسڈ
ایسڈ کے ایک سولوشن ہو۔ جن کھروں میں ہیفیڈ کے مریض رہتے ہوں
انہیں چھ دن تک بود و باش نہیں کرنی چاہئے جو شخص مریضوں
سے ملے ہوں انکو اپنے ہاتھ صاف اور پانی اور بالک ایسڈ
کے ایک سولوشن میں دھوئے چاہئیں۔ اگر مریض مر جاوے
تو لاش کو فوراً اٹھا دینا چاہئے اور اسکی پھینک دینا چاہئے
محکم ہو سادہ طور پر کرنی چاہئے۔ لوگوں کے جمع کو گھٹ کے
اندہ نہیں جانا چاہئے جن چیزوں کا استعمال مریضوں نے کیا ہو
اسوقت تک کہ وہ وہ پانی اثر سے پاک صاف نہ ہو جائے
دوسری جگہ نہیں رکھا جائے اور جب تک مریضوں کے کپڑے
پاک صاف نہ ہو جائیں دوسری انکو نہ لیا جاوے جو احتیاطیں
صدر میں بیان کی گئی ہیں انکے علاوہ اور کوئی احتیاط نہ
تو معلوم ہو اور نہ اسکی ہدایت کی گئی ہو +

فرانس و چین۔ چین کے ایک اخبار میں بیان کیا گیا
ہے کہ جو اخیر ہیم فرانس کی طرف سے چین کے نام لیگس کے
جھگڑے کے بعد بھیجا گیا تھا۔ اس میں تین امرتے۔ اول یہ کہ
عہد نامہ تجویز کیا جاوے۔ دوم خرچ کا مطالبہ تھا۔ اور سوم
ایک کروڑ روپہ ڈالنے کی بابت کوئی مستحکم کفالت و بجاوے +
جائیدادیں ہتھیاری تعلیمات کے لئے صاحب دینی کشن نہاد نے
حکم دیا ہے کہ جو شخص خصمت پر جانا چاہے یکم سے خصمت لیکر جھگڑے
اور ہتھیار سے پیشتر اپنے کام پر حاضر ہو جائے۔ انکا خیال ہے کہ
ہتھیار تک انتظام جدید کی کارروائی شروع ہو جائیگی +

لودیانه

بارش خوب زور و شور سے ہوئی اور سنگا پور کے چند مکانات
بھی سرسجود ہوئے چنانچہ محلہ قاضیان میں ایک بہت بڑی چوڑی
کے گرنے سے ایک عورت معہ بچہ و دو میل دب کر مر گئی +
منشی جیو خاں صاحب دار و دروغائی نے فوراً ہر موخرہ پتھر نکالا
اور بہت سے مزدوروں کے ساتھ بڑی سرگرمی سے دیگر مہاب
کی تلاش میں ملے اٹھاتے رہے +

دستور العمل کوافشا

یہ اخبار صداقت آثار ہیفیڈ دار و دروغ پتھر شائع ہوتا ہے جس میں
مضامین مندرجہ ذیل درج ہوتے ہیں اول آئینک دینی و
دنیوی دوم مضامین مالی و ملکی جس سے فائدہ خاص و عام
ہو۔ سوم مراسلات کا رس پانڈتوں کے جیسے ہوتے جہاں
اخبارات ملکی و ولایتی و تاریخی و گزٹ مالک پنجاب کا
خلاصہ قیمت سالیانہ ایک روپے کیوں واسطے بلا محصول
اور معہ محصول عہد اور دوز پرچہ کیوں واسطے پھر تین پرچہ یا زیادہ
کیوں واسطے جو ایک ہی نام پر منگائے جائیں فی پرچہ معہ محصول
پھر جو کوئی چھ روپے کئے لیوے اسکو ایک پرچہ ہفت
دیا جائیگا جو کوئی بارہ روپے منگائے علاوہ ایک پرچہ ہفت
کے ایک جلد پوری بائبل کی دیجاگی قیمت پیشگی دیجاگی فیہ
قیمت پیشگی کے روانہ ہوگا +

الٹ سہر ٹنٹ مشن پریس لودیانه

ویلزرف آن کارنس

پینے ایشیں سے گئے کا علاج بالکل جلد کرتی ہے۔ اس دوا
کی قیمت ۲۰ پینس مقام پٹی بدوکان فی۔ اس سیلن کینی
جنرل ایجنٹ سے ملتی ہے +

امریکن مشن پریس لودیانه میں پادری سی بی نیوٹن صاحب کے اہتمام سے چھپا۔